



Руководство по монтажу

Комнатный кондиционер производства компании Daikin



FTXP20M5V1B
FTXP25M5V1B
FTXP35M5V1B

ATXP20M5V1B
ATXP25M5V1B
ATXP35M5V1B

FTXP20M5V1B9
FTXP25M5V1B9
FTXP35M5V1B9

Руководство по монтажу
Комнатный кондиционер производства компании Daikin

русский

CE - DECLARATION-OF-CONFORMITY
CE - KONFORMITÄTSEKRLÄRUNG
CE - DECLARATION-OF-CONFORMITE
CE - KONFORMITETSERKLÄRING
CE - DECLARACION-DE-CONFORMIDAD
CE - DICHIARAZIONE-DI-CONFORMITÀ
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΟΣΗΣ

CE - DECLARAÇÃO-DE-CONFORMIDADE
 CE - ЗАЯВЛЕНИЕ-О-СООТВЕТСТВИИ
 CE - ÖVERENSSTÄMMELSEERKLÄRING
 CE - FÖRSÄKRAN-OM-ÖVERENSSTÄMME

CE - ERKLÆRING OM -SAMSVAR
CE - ILMOITUS-YHDENMUKAISUUDESTA
CE - PROHLÁŠENÍ-O-SHOĐĚ

CE - IZJAVA-O-USKLADENOSTI
CE - MEGFELELŐSÉGI-NYILATKOZAT
CE - DEKLARACIJA-ZGODNOSTI
CE - DECLARATION-DE-CONFORMITE

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
CE - VASTAVUSDEKLARATSIION
CE - ДЕКЛАРАЦИЯ-ЗА-ОТВЕТСТВІЕНІЕ

CE - ATITIKTIES-DEKLARĀCIJA
CE - ATBILSTĪBAS-DEKLARĀCIJA
CE - VYHLÁŠENIE-ZHODY
CE - UYGUNLĪK-BEYANI

Daikin Europe N.V.

[illegible][illegible][illegible]

FTXP20M5V1B, FTXP25M5V1B, FTXP35M5V1B, ATXP20M5V1B, ATXP25M5V1B, ATXP35M5V1B,

01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions.
02
03
04

066 son conformi al(i) siguiente(s) standard(s) u otro(s) documento(s) a carteree normativo, a patto che vegnan usadi in conformida alle nostre istruzioni
067 esan in conformida con la(s) seguente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), sempre che sean utilizadi de accordo con nuesta(s) istruzioni.

EN60335-2-40,

01	following the provisions of:	01	nakoliku odredbi iz:
02	gemäß den Vorschriften der:	02	po odredbi iz:
03	conformément aux dispositions des:	03	po odredbi iz:
04	overeenkomstig de bepalingen van:	04	po odredbi iz:
05	siguendo las disposiciones de:	05	po odredbi iz:
06	secondo le disposizioni per:	06	po odredbi iz:
07	je týká těchto ustanovení:	07	po odredbi iz:
08	de acordo com o disposto em:	08	po odredbi iz:
09	in соответствии с положениями:	09	po odredbi iz:
10	under the provisions of:	10	po odredbi iz:
11	gemäß den Bestimmungen:	11	po odredbi iz:
12	enligt föreskrifterna i:	12	po odredbi iz:
13	conformément à la réglementation:	13	po odredbi iz:
14	conformemente alle disposizioni:	14	po odredbi iz:
15	conformément aux dispositions:	15	po odredbi iz:
16	conformemente alle disposizioni:	16	po odredbi iz:
17	conformemente alle disposizioni:	17	po odredbi iz:
18	conformemente alle disposizioni:	18	po odredbi iz:
19	conformemente alle disposizioni:	19	po odredbi iz:
20	conformemente alle disposizioni:	20	po odredbi iz:
21	conformemente alle disposizioni:	21	po odredbi iz:
22	conformemente alle disposizioni:	22	po odredbi iz:
23	conformemente alle disposizioni:	23	po odredbi iz:
24	conformemente alle disposizioni:	24	po odredbi iz:
25	conformemente alle disposizioni:	25	po odredbi iz:
26	conformemente alle disposizioni:	26	po odredbi iz:
27	conformemente alle disposizioni:	27	po odredbi iz:
28	conformemente alle disposizioni:	28	po odredbi iz:
29	conformemente alle disposizioni:	29	po odredbi iz:
30	conformemente alle disposizioni:	30	po odredbi iz:
31	conformemente alle disposizioni:	31	po odredbi iz:
32	conformemente alle disposizioni:	32	po odredbi iz:
33	conformemente alle disposizioni:	33	po odredbi iz:
34	conformemente alle disposizioni:	34	po odredbi iz:
35	conformemente alle disposizioni:	35	po odredbi iz:
36	conformemente alle disposizioni:	36	po odredbi iz:
37	conformemente alle disposizioni:	37	po odredbi iz:
38	conformemente alle disposizioni:	38	po odredbi iz:
39	conformemente alle disposizioni:	39	po odredbi iz:
40	conformemente alle disposizioni:	40	po odredbi iz:
41	conformemente alle disposizioni:	41	po odredbi iz:
42	conformemente alle disposizioni:	42	po odredbi iz:
43	conformemente alle disposizioni:	43	po odredbi iz:
44	conformemente alle disposizioni:	44	po odredbi iz:
45	conformemente alle disposizioni:	45	po odredbi iz:
46	conformemente alle disposizioni:	46	po odredbi iz:
47	conformemente alle disposizioni:	47	po odredbi iz:
48	conformemente alle disposizioni:	48	po odredbi iz:
49	conformemente alle disposizioni:	49	po odredbi iz:
50	conformemente alle disposizioni:	50	po odredbi iz:
51	conformemente alle disposizioni:	51	po odredbi iz:
52	conformemente alle disposizioni:	52	po odredbi iz:
53	conformemente alle disposizioni:	53	po odredbi iz:
54	conformemente alle disposizioni:	54	po odredbi iz:
55	conformemente alle disposizioni:	55	po odredbi iz:
56	conformemente alle disposizioni:	56	po odredbi iz:
57	conformemente alle disposizioni:	57	po odredbi iz:
58	conformemente alle disposizioni:	58	po odredbi iz:
59	conformemente alle disposizioni:	59	po odredbi iz:
60	conformemente alle disposizioni:	60	po odredbi iz:
61	conformemente alle disposizioni:	61	po odredbi iz:
62	conformemente alle disposizioni:	62	po odredbi iz:
63	conformemente alle disposizioni:	63	po odredbi iz:
64	conformemente alle disposizioni:	64	po odredbi iz:
65	conformemente alle disposizioni:	65	po odredbi iz:
66	conformemente alle disposizioni:	66	po odredbi iz:
67	conformemente alle disposizioni:	67	po odredbi iz:
68	conformemente alle disposizioni:	68	po odredbi iz:
69	conformemente alle disposizioni:	69	po odredbi iz:
70	conformemente alle disposizioni:	70	po odredbi iz:
71	conformemente alle disposizioni:	71	po odredbi iz:
72	conformemente alle disposizioni:	72	po odredbi iz:
73	conformemente alle disposizioni:	73	po odredbi iz:
74	conformemente alle disposizioni:	74	po odredbi iz:
75	conformemente alle disposizioni:	75	po odredbi iz:
76	conformemente alle disposizioni:	76	po odredbi iz:
77	conformemente alle disposizioni:	77	po odredbi iz:
78	conformemente alle disposizioni:	78	po odredbi iz:
79	conformemente alle disposizioni:	79	po odredbi iz:
80	conformemente alle disposizioni:	80	po odredbi iz:
81	conformemente alle disposizioni:	81	po odredbi iz:
82	conformemente alle disposizioni:	82	po odredbi iz:
83	conformemente alle disposizioni:	83	po odredbi iz:
84	conformemente alle disposizioni:	84	po odredbi iz:
85	conformemente alle disposizioni:	85	po odredbi iz:
86	conformemente alle disposizioni:	86	po odredbi iz:
87	conformemente alle disposizioni:	87	po odredbi iz:
88	conformemente alle disposizioni:	88	po odredbi iz:
89	conformemente alle disposizioni:	89	po odredbi iz:
90	conformemente alle disposizioni:	90	po odredbi iz:
91	conformemente alle disposizioni:	91	

[illegible]

01 st	Dakin Europe N.V. is authorised to compile the Technical Construction File.
02 nd	Dakin Europe N.V. hat die Berechtigung die Technische Konstruktionsakte zusammenzustellen.
03 rd	Dakin Europe N.V. est autorisé à compiler le Dossier de Construction Technique.
04 th	Dakin Europe N.V. is bevoegd om het Technisch Constructiedossier samen te stellen.
05 th	Dakin Europe N.V. está autorizado a compilar el Archivo de Construcción Técnica.
06 th	Dakin Europe N.V. è autorizzata da a redigere il File tecnico di Costruzione.

07 ⁰⁸	H Dalkin Europe N.V. «ήδη εξουσιοδοτημένη να συντάξει ένα documentație tehnică de fabrica»
08 ⁰⁸	A Dalkin Europe N.V. «estă autorizată a completa a documentație tehnică de fabrica»
09 ⁰⁸	Компания Даклин Еуропа N.V. уполномочена составлять Технической документацией
10 ⁰⁸	Dalkin Europe N.V. ar autorizați pe al îndrăgite de tehnice konstruktionsfl.
11 ⁰⁸	Dalkin Europe N.V. ar bemyndigade att sammanställa den tekniska konstruktionsfl.
12 ⁰⁸	Dalkin Europe N.V. har tillätses att komplettera den tekniska konstruktionsfl.

13^o Daikin Europe N.V. on valitud lastimaat. Teknisel asjakorral.

14^o Společnost Daikin Europe N.V. má oprávnění ke kompletní subdodávce.

15^o Daikin Europe N.V. je ověřen za izradu Datadeke o tehnikoj kollektivno.

16^o A Daikin Europe N.V. jogsullat a miszaki konstrukciós dokumentumok.

17^o Daikin Europe N.V. má upowažnienie do zbierania i opracowywania danych.

18^o Daikin Europe N.V. este autorizată să compileze Dateul Tehnic de

[illegible]

Low Voltage 2014/35/EU
Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU
Machinery 2006/42/EC

[illegible]

21 Zabronowa	22 Pasłaba*	23 Pleszimes*	24 Proznámka*	25 Not*
21 Zabronowa <> aąpón, aji <> gazłola a meglełéés, aji <> zabronowa szénit <> tanišťwány szénit <> gazłone z dokuméntacj <> pozytywa <> opólnia <> Świadectw <> gazłoga cum este salubri <> i są specjalni pozitiw de <> informacjie cu Certificatul <> în conformitate cu Certificatul <> în conformitate cu <> în adoborno a strani <> a studiu s Certificatul <> pagu cu nădăduł dokumént <> la heaks wiodet <> larg wasiatnił Certificatle <>				

- 13** Dáikin Europe N.V. on valutuudetu laatumen Teknisen asiantuntijan
- 14** Seolensin Dáikin Europe N.V. ma opiravimien (le komplicat) soburob i technické konstrukcie
- 15** Dáikin Europe N.V. je ovlašten za izradu Datirane (o termičkoj konstrukciji).
- 16** A Dáikin Europe N.V. jopostali i miszaki konstrukciós dokumentációs szedellására.
- 17** Dáikin Europe N.V. ma upiravimien (le zbiranien i opracovavien) konstrukciós
- 18** Dáikin Europe N.V. este autorizat sa complice Dosului Tehnic de construcție.

[illegible][illegible]

berenika*	katko e katojono e <> i o ieneno polomito no ot <>
istabab*	katzozo Capriphora <> i kap legano nupresta <> pagal kap nupstaya <>
ezimes*	Serifikat <> un Serifikat <> un abtiso <> pozivajam veltjengim sakajam at serifikat <>
oznaniak*	ako bobo usetene i <> a pozitive zisene <> i silate s usetuden <>
ot*	ba pantičij giv ve <> Serifikasna gore <> tarafin omiumi oarak detentiridji <>

<A>	DAIKIN.TCF.032D1/12-2017
	DEKRA (NB0344)
<C>	2159619.0551-EMC

- 19th Dákin Europe N.V. je podlašten za sestavo datoteke s tehnično mapo.
- 20th Dákin Europe N.V. on volitout koostema tehniisi dokumentaasiooni.
- 21st Dákin Europe N.V. on eriojpaladua ka dastari Atria za tehnikeda konsultantid.
- 22nd Dákin Europe N.V. yri igalida sudaryi shtetnines konstruktsiois falaj.
- 23rd Dákin Europe N.V. ir autorizeis sasiadit tehniisko dokumentaatsiooni.
- 24th Spoltschost Dákin Europe N.V. je oprávnena vyhovit súbor technickéj konštrukcie.
- 25th Dákin Europe N.V. Technik Yapi Dosymlari derlemeye yetkili dir.

3P516375-7B

DAIKIN

Hiromitsu Iwasaki

Director

Ostend, 21st of December 2018

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

CE - DECLARATION OF CONFORMITY
CE - KONFORMITÄTSSERKLÄRUNG
CE - DECLARATION DE CONFORMITE
CE - КОНФОРМІСТІВЕРКЛЮЖЕННЯ

CE - DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
CE - DICHLARAZIONE DI CONFORMITÀ
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΠΟΡΦΩΣΗΣ

CE - ERKLÄRUNG ÜBER ÜBEREINSTIMMUNG
CE - UOVERENSTEMMINGSERKLÆRING
CE - FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
CE - ЗАТВЕРЖЕННЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ
CE - DEKLARACJA ZGODNOSCI
CE - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

CE - ATTIKITES/DEKLARACIA
CE - ATILIST/STÄTSEKLARACIA
CE - VYHLASENÍ ŽADOSTI
CE - UYGUNLUK BEYANI

Daikin Europe N.V.

- 01 000 declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates.
02 000 erklärt auf seine alleinige Verantwortung, dass die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist.
03 000 déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration.
04 000 verklaart hierbij te eigen oorspronkelijke verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft.
05 000 declara a baja su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración.
06 000 δηλώνει κάτω από την αποκλειστική του ευθύνη ότι τα κλιματιστικά μοντέλα στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση.
07 000 объявляет на основании своей ответственности, что кондиционеры, к которым относится настоящая декларация, являются его исключительной ответственностью.
08 000 declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere.

FTXP20M5V1B9, FTXP25M5V1B9, FTXP35M5V1B9 ,

- 01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
02 werden (Anweisungen) Norm(en) oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten einschlüssigensprechen, unter der Voraussetzung, dass sie gemäß unserer Anweisungen eingesetzt werden;
03 sont conformes à la(s) norme(s) (ou autre(s) document(s) normatifs), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions;
04 conform de volgende norm(en) / de(n) of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies;

05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones.

06 sono conformi all(i) seguente(i) standard(s) o altro(i) document(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
07 ako súhlasia s to(ó) (mnohou) (s) štandardom (i) (s) (normatívnymi) dokumentami, na ktorý (ktoré) sa odkazuje v našich pokynoch;
08 в соответствии с то(и) (мног(и) (х)) стандартом (и) (нормативн(ы)м) документом (и), на который (которые) мы ссылаемся в наших инструкциях.

EN60335-2-40,

- 01 following the provisions of:
02 gemäß den Vorschriften der:
03 conformément aux stipulations des:
04 overeenkomstig de bepalingen van:
05 σύμφωνα με διατάξεις των:
06 secondo le prescrizioni per:
07 je priporočeni dovoljeni var:
08 de acuerdo con el previso etc.
09 в соответствии с положениями:

- 19 do ugodljenih dobok:
20 vastaat de af tekele:
21 overneemt de af tekele:
22 overneemt de af tekele:
23 overneemt de af tekele:
24 overneemt de af tekele:
25 overneemt de af tekele:

06 Note* as set out in <A> and judged positively by

07 Hinweis* wie in <A> ausgeführt und von positiv

08 Remark* tel quel défini dans <A> et évalué positivement par

09 Bemerk* zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door

10 Bemerk* como se establece en <A> y es valorado positivamente por

11 Bemerk* como se establece en <A> y es valorado positivamente por

12 Bemerk* como se establece en <A> y es valorado positivamente por

13 Bemerk* como se establece en <A> y es valorado positivamente por

14 Bemerk* como se establece en <A> y es valorado positivamente por

15 Bemerk* como se establece en <A> y es valorado positivamente por

16 Bemerk* como se establece en <A> y es valorado positivamente por

17 Bemerk* como se establece en <A> y es valorado positivamente por

18 Bemerk* como se establece en <A> y es valorado positivamente por

19 Bemerk* como se establece en <A> y es valorado positivamente por

20 Bemerk* como se establece en <A> y es valorado positivamente por

21 Bemerk* como se establece en <A> y es valorado positivamente por

22 Bemerk* como se establece en <A> y es valorado positivamente por

23 Bemerk* como se establece en <A> y es valorado positivamente por

24 Bemerk* como se establece en <A> y es valorado positivamente por

25 Bemerk* como se establece en <A> y es valorado positivamente por

26 Bemerk* como se establece en <A> y es valorado positivamente por

27 Bemerk* como se establece en <A> y es valorado positivamente por

28 Bemerk* como se establece en <A> y es valorado positivamente por

29 Bemerk* como se establece en <A> y es valorado positivamente por

30 Bemerk* como se establece en <A> y es valorado positivamente por

31 Bemerk* como se establece en <A> y es valorado positivamente por

32 Bemerk* como se establece en <A> y es valorado positivamente por

08 este em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções;

09 corresponds aux prescriptions des documents normatifs ou autres documents normatifs, pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions;

10 overholder følgende standard(er) eller andre tekniske dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vores instruktioner;

11 respektive uttømming av tilførlige overensstemmelse med det tilførlige standard(er) eller andre normerte dokument, under forutsetning at anvendning sker i overensstemmelse med våre instruksjoner;

12 respektive uttømming av tilførlige overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normerte dokument(er), under forutsetning at anvendning sker i overensstemmelse med våre instruksjoner;

13 vastavaat seuraavien standardien ja muiden ohjeellisten dokumenttien vaatimukset täysin, ettei niitä käytään ohjeemme mukaisesti;

14 za předpokladu, že jsou využívány v souladu s našimi pokyny, odpovídají následujícím normám nebo normativním dokumentům;

15 u skladu sa s následným štandardom (i) a / alebo inými (i) normatívnymi dokumentami (i), za predpokladu, že sa oni korigujú v súlade s našimi pokynami;

Low Voltage 2014/35/EU

Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU

Machinery 2006/42/EC

11 Information* enligi <A> och godkänns av enligt

12 Merk* sonnet i tekeningen <A> og gjennom positiv

13 Huom* jotta on esitetty asiakirjassa <A> ja jotta

14 Poznámka* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjištěno

15 Napomena* kako je izloženo u <A> pozitivno otkriveno od strane

16 Megjegyzés* az/az <A> alapján az/az igazolta a megfigyelést, az/az

17 Uwaga* zgodnie z dokumentacją <A> pozytywną

18 Noia* asă cum este stabilit în <A> și apreciat pozitiv de

19 Opomba* kot je opredeljeno v <A> in odobreno s strani

20 Märkus* nagu on näidatud dokumentis <A> ja heaks kiidetud

21 Zabeleška* kako je ispitano u <A> u ciljueno potvrđeno od

22 Paraba* kapnutiye <A> i kap legelal nuputye pagal

23 Piznimes* ka nodinis <A> un atbilstis pozitīvajam vērtējumam

24 Poznámka* saakara a sertifikatu <A> in conformitate cu Certificatul <A>

25 Not* v skladu s sertifikatom <A> ja heaks kiidetud

 jarg vastavalt sertifikaadile <A>

09 000 заявляет, исключительно под свою ответственность, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящая декларация,

10 000 erklærer under egenansvar, at klimaanlægsmodelerne, som denne deklaration vedrører,

11 000 erklærer et påseendings ansvar for at de luftkonditioneringsmodeller som berøres af denne deklaration, imødehår at:

12 000 ilmoittaa yksinomaan omalla vastuullaan, että ilmajon ilmoittamat laitteet täyttävät ilmoitetut vaatimukset.

13 000 pronajuje te svoje pje odgovornosti, da modeli klimatizacijskih naprav, ki imajo to poimenje, izpolnjujejo vse pje zahtevnosti, ki jih določa ta deklaracija.

14 000 izjavlja, pod izključno lastno odgovornostjo, da su modeli klimatizacijskih naprava, na koje se ova izjava odnosi,

15 000 teljes felelősséggel tudatják kijelenteni, hogy a klímaberendezések modellek, melyekre a nyilatkozat vonatkozik,

17 000 deklaruje na własną odpowiedzialność, że modele klimatyzatorów, których dotyczy niniejsza deklaracja,

18 000 deklaar op eigenaanswoord, dat de modellen van de airconditioning, waarnaar deze verklaring betrekking heeft,

19 000 zveo odgovornostjo izjavlja, da so modeli klimatizacijskih naprav, na koje se ova izjava odnosi,

20 000 deklaruje na svojo odgovornostjo, da modeler klimatizacijskih naprav, ki so predmet te deklaracije, izpolnjujejo vse zahtevnosti, ki jih določa ta deklaracija.

21 000 vastavaat alleen verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft,

22 000 izjavim, pod izključno lastno odgovornostjo, da su modeli klimatizacijskih naprava, na koje se ova izjava odnosi,

23 000 teljes felelősséggel tudatják kijelenteni, hogy a klímaberendezések modellek, melyekre a nyilatkozat vonatkozik,

24 000 erklærer under egenansvar, at klimaanlægsmodelerne, som denne deklaration vedrører,

25 000 deklaruje na svojo odgovornostjo, da modeler klimatizacijskih naprav, ki so predmet te deklaracije,

18 megfigyelnek az alábbi szabvány (ok)nak vagy egy vagy több normatív dokumentum (ok)nak, ha azok előírásait szigorú betartásukkal

17 szintén magukra viselik a felelősséget, hogy a klímaberendezések modellek, amelyekre a nyilatkozat vonatkozik,

19 instruit in conformitate cu următorul (urmeătoare) standard(e) normativ(e), cu condiția ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre;

20 on vastavaat järgmistele standarditele (ja või teiste normatiivsete dokumentidele), kui need kasutatakse vastavalt meie juhenditele;

21 osoverestnat na oepnyie crayuyim ili drugie normativnye dokumenty, pri upovnenie, ve se korotayazh otnachno naimye instruyim;

22 atitinka žemai, nurodymus standartus ir (arba) kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus;

23 tad i lebi atbilstis razložim nadržimam, abisi seka gošem štandardem un olem normativnim dokumentem;

24 su i zhode s nasledovno(y)mi normo(am) (i) (i) normativny(m) dokumento(m) (i), za predpokladu, že sa používajú v súlade s našimi

navodmi;

25 iurim, iatmalamuzag gre kulanimasi kosuyula asgudaki standartlar ve norm beliten belgelerle uyumludur;

01 Directives as amended;

02 Direktiven, gemäß Änderung;

03 Directives, telles que modifiées;

04 Richtlijnen, zoals geamendard;

05 Directives, según lo emendado;

06 Direktive, como de modifia;

07 Ohjelmot, muut kuin muutokseksi;

08 Directives, conforme alteration etc.

09 Директива со всеми изменениями;

10 Direktiver, med senere ændringer;

11 Direktiv, med frelagningsændringer;

12 Direktives, telles que modifiées;

13 Direktive, selaisna kun ne oia muutettuna;

14 v raven zruim;

15 Spmenica, kako je izmenjena;

16 ranyer(e)k) es radoslaski endokelzsest;

17 z piznesnyim popavkami;

18 Direktiver, cu amendamentele respective;

19 Direktive z vsemi spremembami;

20 Direktiv koos muudatustega;

21 Директив, с ревурга ивменения;

22 Direktivissa su paroliidmatus;

23 Direktivus un lo papildinamais;

24 Snomenice, i planom izmeni;

25 Dgshimimsh iatshimimsh iatshimimsh;

26 Dgshimimsh iatshimimsh iatshimimsh;

27 Dgshimimsh iatshimimsh iatshimimsh;

28 Dgshimimsh iatshimimsh iatshimimsh;

29 Dgshimimsh iatshimimsh iatshimimsh;

30 Dgshimimsh iatshimimsh iatshimimsh;

31 Dgshimimsh iatshimimsh iatshimimsh;

32 Dgshimimsh iatshimimsh iatshimimsh;

33 Dgshimimsh iatshimimsh iatshimimsh;

13** Daikin Europe N.V. on valtuutettu laatimaan Teknisen asiantijan.

14** Společnost Daikin Europe N.V. má oprávnění ke kompletnímu technickému konstrukci.

15** Daikin Europe N.V. je ověřen za zručného odborníka v technické konstrukci.

16** A Daikin Europe N.V. jogszerűen készíti a technikai konstrukciós dokumentációt.

17** Daikin Europe N.V. me upowaznienie do zierania i opracowywania dokumentacji konstrukcyjnej.

18** Daikin Europe N.V. este autorizată să complice Dosarul tehnic de construcție.

13** Daikin Europe N.V. on valtuutettu laatimaan Teknisen asiantijan.

14** Společnost Daikin Europe N.V. má oprávnění ke kompletnímu technickému konstrukci.

15** Daikin Europe N.V. je ověřen za zručného odborníka v technické konstrukci.

16** A Daikin Europe N.V. jogszerűen készíti a technikai konstrukciós dokumentációt.

17** Daikin Europe N.V. me upowaznienie do zierania i opracowywania dokumentacji konstrukcyjnej.

18** Daikin Europe N.V. este autorizată să complice Dosarul tehnic de construcție.

DAIKIN

Hiromitsu Iwasaki
Director

Ostend, 4th of May 2020

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordstraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Содержание

1	Информация о настоящем документе	4
2	Информация о блоке	4
2.1	Внутренний блок	4
2.1.1	Снятие аксессуаров с внутреннего блока	4
3	Справочная информация о блоках	5
3.1	Компоновка системы	5
3.2	Рабочий диапазон	5
4	Подготовка	5
4.1	Как подготовить место установки	5
4.1.1	Требования к месту установки внутреннего блока	5
4.2	Подготовка трубопровода хладагента	6
4.2.1	Требования к трубопроводам хладагента	6
4.2.2	Изоляция трубопровода хладагента	6
5	Монтаж	6
5.1	Открытие внутреннего блока	6
5.1.1	Как снять лицевую панель	6
5.1.2	Как установить лицевую панель на место	6
5.1.3	Как снять переднюю решетку	6
5.1.4	Как установить переднюю решетку на место	7
5.1.5	Как снять крышку с распределительной коробки	7
5.1.6	Чтобы открыть сервисную крышку	7
5.2	Монтаж внутреннего блока	7
5.2.1	Установка монтажной пластины	7
5.2.2	Чтобы просверлить отверстие в стене	7
5.2.3	Чтобы снять крышку отверстия под трубопровод	8
5.2.4	Обустройство дренажа	8
5.3	Соединение труб трубопровода хладагента	9
5.3.1	Указания по подсоединению трубопроводов хладагента	9
5.3.2	Соединение трубопровода хладагента с внутренним агрегатом	10
5.4	Подключение электропроводки	10
5.4.1	Подключение электропроводки к внутреннему блоку	10
5.5	Завершение монтажа внутреннего агрегата	11
5.5.1	Чтобы заизолировать дренажные трубы, трубопровод хладагента и соединительный кабель	11
5.5.2	Чтобы пропустить трубы через отверстие в стене	11
5.5.3	Чтобы зафиксировать блок на монтажной пластине	11
6	Конфигурирование	11
6.1	Настройка других адресов	11
7	Пусконаладка	12
7.1	Предпусковые проверочные операции	12
7.2	Порядок выполнения пробного запуска	12
7.2.1	Пробный запуск зимой	12
8	Утилизация	12
9	Технические данные	13
9.1	Схема электропроводки	13

1 Информация о настоящем документе



ИНФОРМАЦИЯ

Проверьте, есть ли у пользователя печатная версия документации, которую нужно хранить в справочных целях на будущее.

Целевая аудитория



ИНФОРМАЦИЯ

Данное устройство может использоваться специалистами или обученными пользователями в магазинах, на предприятиях легкой промышленности, на фермах, либо неспециалистами для коммерческих и бытовых нужд.

Комплект документации

Настоящий документ является частью комплекта документации. В полный комплект входит следующее:

- **Общие правила техники безопасности:**
 - Меры предосторожности, с которыми НЕОБХОДИМО ознакомиться, прежде чем приступить к монтажу
 - Формат: Документ (в ящике внутреннего блока)
- **Руководство по монтажу внутреннего блока:**
 - Инструкции по монтажу
 - Формат: Документ (в ящике внутреннего блока)
- **Справочное руководство для монтажника:**
 - Подготовка к установке, практический опыт, справочная информация...
 - Формат: оцифрованные файлы, размещенные по адресу: <http://www.daikineurope.com/support-and-manuals/product-information/>

Последние редакции предоставляемой документации доступны на региональном веб-сайте Daikin или у дилера.

Язык оригинальной документации английский. Документация на любом другом языке является переводом.

Технические данные

- **Подборка** самых свежих технических данных размещена на региональном веб-сайте Daikin (в открытом доступе).
- **Полные** технические данные в самой свежей редакции размещаются на интернет-портале Daikin Business Portal (требуется авторизация).

2 Информация о блоке

2.1 Внутренний блок

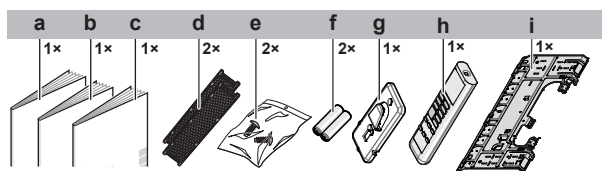


ИНФОРМАЦИЯ

Иллюстрации приводятся далее для примера и могут в той или иной мере НЕ соответствовать схеме вашей системы.

2.1.1 Снятие аксессуаров с внутреннего блока

- 1 Выньте принадлежности, находящиеся внизу упаковки.



- a Руководство по монтажу
- b Руководство по эксплуатации
- c Общие правила техники безопасности
- d Титаново-апатитовый фильтр-дезодорант и серебряный фильтр малых частиц (только для FTXR)
- e Крепежный винт внутреннего блока (M4×12L). См. параграф «5.5.3 Чтобы зафиксировать блок на монтажной пластине» ▶ 11].
- f Сухой элемент питания (щелочная батарейка AAA.LR03) для интерфейса пользователя
- g Держатель пользовательского интерфейса
- h Пользовательский интерфейс
- i Монтажная пластина

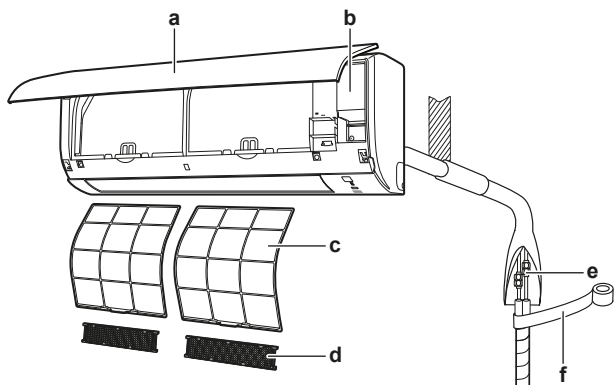
3 Справочная информация о блоках



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ВОСПЛАМЕНЯЮЩИЙСЯ МАТЕРИАЛ

Залитый в блок хладагент R32 умеренно горюч.

3.1 Компоновка системы



- a Внутренний блок
- b Сервисная крышка
- c Воздушный фильтр
- d Титаново-апатитовый фильтр-дезодорант и серебряный фильтр малых частиц (только для FTXR)
- e Трубопровод хладагента, сливной шланг, соединительный кабель
- f Изоляционная лента

3.2 Рабочий диапазон

Рабочий режим	Рабочий диапазон
Охлаждение ^{(a)(b)}	- Наружная температура: -10~46°C по сухому термометру - Температура в помещении: 18~32°C по сухому термометру - Влажность в помещении: ≤80%
Обогрев ^(a)	- Наружная температура: -15~24°C по сухому термометру - Температура в помещении: 10~30°C по сухому термометру

Рабочий режим	Рабочий диапазон
Осушка ^(a)	- Наружная температура: -10~46°C по сухому термометру - Температура в помещении: 18~32°C по сухому термометру - Влажность в помещении: ≤80%

^(a) Если блок вышел за пределы рабочего диапазона, защитное устройство должно прекратить работу системы.

^(b) Выход блока за пределы рабочего диапазона может привести к образованию конденсата и выпадению капель воды.

4 Подготовка

4.1 Как подготовить место установки



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Оборудование размещается в помещении без постоянно действующих источников возгорания (напр., открытого огня, оборудования, работающего на газе, или действующих электрообогревателей).

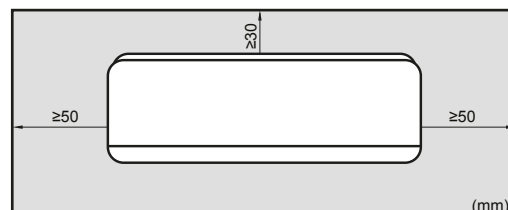
4.1.1 Требования к месту установки внутреннего блока



ИНФОРМАЦИЯ

Уровень звукового давления: менее 70 дБА.

- **Воздухоток.** Проследите за тем, чтобы воздухоток не был перекрыт.
- **Дренаж.** Проследите за свободным отводом водяного конденсата.
- **Настенный монтаж.** Если температура у стены превышает 30°C, а относительная влажность — 80%, либо если свежий воздух засасывается в стенной воздуховод, необходима дополнительная изоляция (полиэтиленовый пенопласт толщиной не менее 10 мм).
- **Прочность стены.** Убедитесь в достаточной прочности стены или пола, чтобы выдержать вес блока. Если есть сомнения, укрепите стену или пол перед установкой блока.
- **Расположение.** Блок устанавливается на высоте не менее 1,8 м от пола с учетом приведенных ниже требований к расстоянию от стен и потолка:



4.2 Подготовка трубопровода хладагента

4.2.1 Требования к трубопроводам хладагента



ПРИМЕЧАНИЕ

Трубки и прочие детали, работающие под давлением, должны быть пригодными к работе с хладагентом. Используйте бесшовные детали из меди, подвергнутой фосфорноокислой антиокислительной обработке для хладагента.

- Загрязнение внутренних поверхностей трубок (в том числе маслами) не должно превышать 30 мг/10 м.

Диаметр труб для трубопроводов хладагента

Диаметр трубок должен совпадать с диаметром соединений с наружными блоками:

Класс	Трубопровод жидкого хладагента L1	Трубопровод газообразного хладагента L1
20~35	Ø6,4	Ø9,5

Материал изготовления труб для трубопроводов хладагента

- Материал изготовления труб:** Бесшовная медь, подвергнутая фосфорноокислой антиокислительной обработке.
- Соединения с накидными гайками:** Пользуйтесь деталями только из отожженного металла.
- Степень твердости и толщина стенок:**

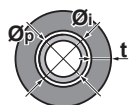
Наружный диаметр (Ø)	Степень твердости	Толщина (t) ^(a)	
6,4 мм (1/4 дюйма)	Отожженная медь (O)	≥0,8 мм	

^(a) В зависимости от действующего законодательства и от максимального рабочего давления блока (см. значение параметра «PS High» на паспортной табличке) могут потребоваться трубки с повышенной толщиной стенок.

4.2.2 Изоляция трубопровода хладагента

- В качестве изоляционного материала используется пенополиэтилен:
 - с коэффициентом теплопередачи от 0,041 до 0,052 Вт/мК (0,035 - 0,045 ккал/м·°C)
 - с теплостойкостью не менее 120°C
- Толщина изоляции

Наружный диаметр трубки (Ø _p)	Внутренний диаметр изоляции (Ø _i)	Толщина изоляции (t)
6,4 мм (1/4 дюйма)	8~10 мм	≥10 мм



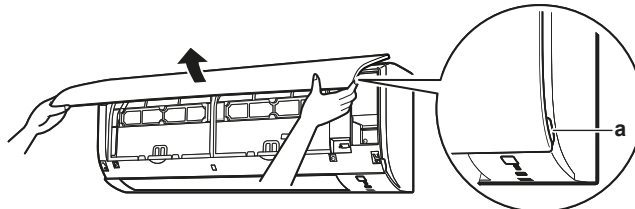
Если температура воздуха превышает 30°C, а относительная влажность выше 80%, толщина изоляционного материала должна быть не менее 20 мм — тогда на поверхности изоляционного материала конденсат скапливаться не будет.

5 Монтаж

5.1 Открывание внутреннего блока

5.1.1 Как снять лицевую панель

- Возьмитесь за лицевую панель, удерживая ее за выступы с обеих сторон.

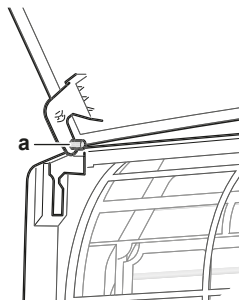


a Выступы панели

- Снимите лицевую панель, сдвигая ее влево или вправо и подтягивая к себе.

Результат: Высвобождается стержень лицевой панели с 1 стороны.

- Таким же образом высвободите стержень лицевой панели с другой стороны.



a Стержень лицевой панели

5.1.2 Как установить лицевую панель на место

- Поместите лицевую панель на место. Совместив стержни с гнездами, вставьте их туда до упора.
- Не торопясь, закройте лицевую панель, нажимая на нее по бокам и посередине.

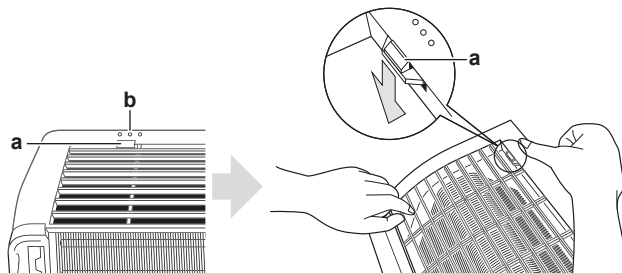
5.1.3 Как снять переднюю решетку



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

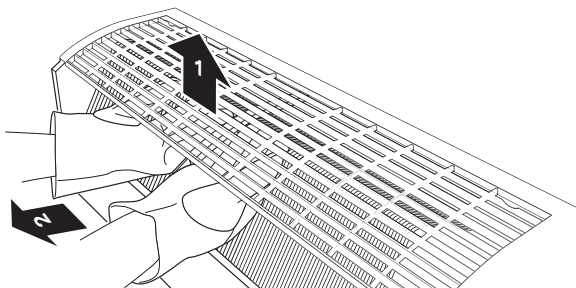
При установке, техническом и ином обслуживании системы надевайте средства индивидуальной защиты (перчатки, очки,...).

- Уберите лицевую панель, чтобы снять воздушный фильтр.
- Отверните 2 винта на передней решетке.
- Нажмите на 3 верхних крючка, помеченных значком с 3 окружностями.



- a Верхний крючок
b Значок с 3 окружностями

- Прежде чем снимать переднюю решетку, рекомендуется открыть воздушную заслонку.
- Поддев переднюю решетку обеими руками посередине, потяните ее на себя, толкая вверх.

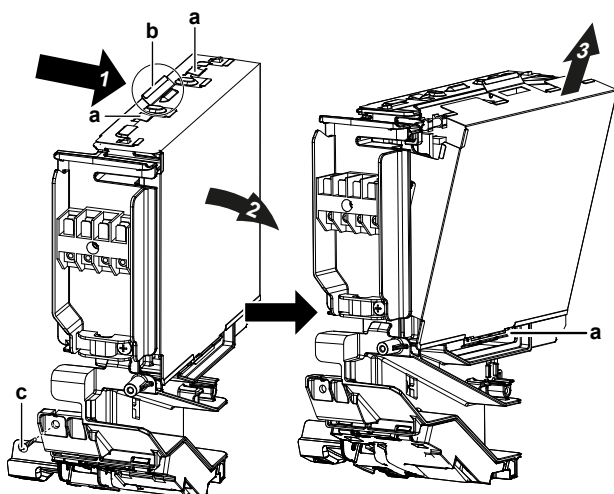


5.1.4 Как установить переднюю решетку на место

- Установив переднюю решетку на место, прочно зацепите 3 верхних крючка.
- Вверните 2 винта (класса 20~35) на передней решетке.
- Установите на место воздушный фильтр и лицевую панель.

5.1.5 Как снять крышку с распределительной коробки

- Снимите переднюю решетку.
- Выверните 1 винт из крышки распределительной коробки.
- Откройте крышку распределительной коробки, потянув за верхнюю выступающую часть крышки.
- Высвободив снизу язычок, снимите крышку с распределительной коробки.

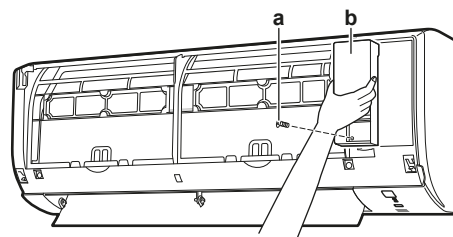


- a Язычок
b Верхняя выступающая часть крышки распределительной коробки
c Винт

- Чтобы установить крышку на место, сначала зацепите нижний язычок за распределительную коробку, а затем надвиньте крышку на 2 верхних язычка.

5.1.6 Чтобы открыть сервисную крышку

- Выверните 1 винт из сервисной крышки.
- Снимите сервисную крышку с блока, потянув за нее в горизонтальном направлении.



- a Винт сервисной крышки
b Сервисная крышка

5.2 Монтаж внутреннего блока

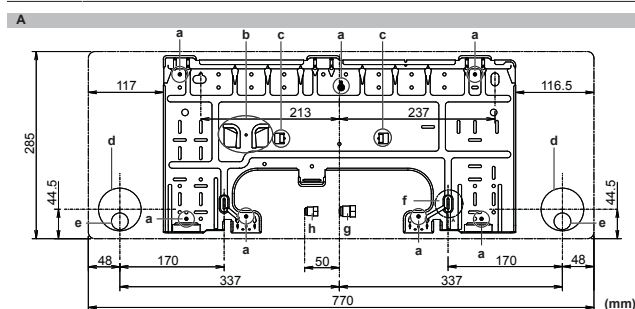
5.2.1 Установка монтажной пластины

- Монтажная пластина устанавливается временно.
- Выровните монтажную пластину.
- С помощью рулетки наметьте на стене точки сверления по центру. Совместите конец рулетки со значком «>».
- Завершите установку креплением монтажной пластины к стене винтами M4×25L (приобретаются по месту установки).



ИНФОРМАЦИЯ

Крышку, снятую с отверстия под трубопровод, можно положить на хранение в карман монтажной пластины.



- A Монтажная пластина для оборудования классов 20~35
a Рекомендуемые точки крепления монтажной пластины
b Карман для крышки отверстия под трубопровод
c Выступы для размещения спиртового уровня
d Сквозное отверстие в стене Ø65 мм
e Положение сливного отверстия
f Положение конца рулетки, совмещенного со значком «>»
g Конец трубопровода газообразного хладагента
h Конец трубопровода жидкого хладагента

5.2.2 Чтобы просверлить отверстие в стене



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если стена имеет металлическую раму или пластину, используйте в сквозном отверстии заделываемую в стену трубу и настенную крышку во избежание перегрева, поражения электрическим током или возгорания.

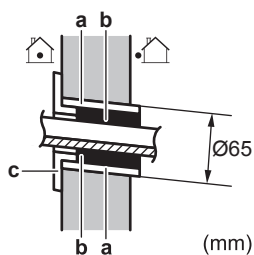


ПРИМЕЧАНИЕ

Загерметизируйте зазоры вокруг трубопроводов уплотняющим материалом (приобретается по месту монтажа) во избежание протечек воды.

- Просверлите в стене сквозное отверстие диаметром 65 мм с уклоном вниз наружу.
- Вставьте в отверстие заделываемую в стену трубку.
- Вставьте в трубку настенную крышку.

5 Монтаж



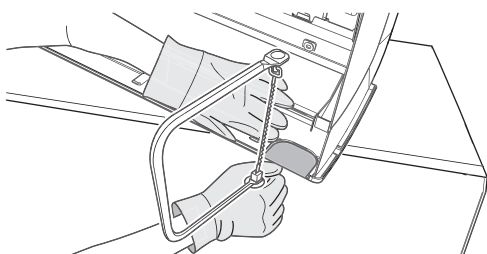
- a Заделываемая в стену трубка
- b Шпатлевка
- c Заглушка отверстия в стене

- 4 По окончании прокладки трубопровода хладагента, проводки и сливного трубопровода **ОБЯЗАТЕЛЬНО** заполните зазор шпатлевкой.

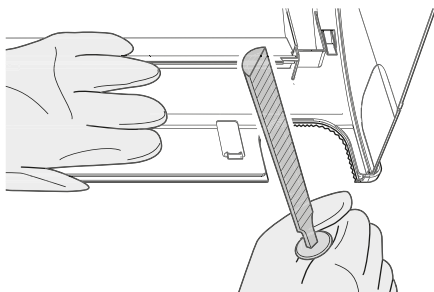
5.2.3 Чтобы снять крышку отверстия под трубопровод

Чтобы подсоединить трубопровод справа, справа снизу, слева или слева снизу, **НЕОБХОДИМО** снять крышку отверстия под трубопровод.

- 1 Срежьте лобзиком крышку отверстия под трубопровод с внутренней стороны передней решетки.



- 2 Уберите со среза заусенцы полукруглым напильником.



ПРИМЕЧАНИЕ

Во избежание повреждения передней решетки **НЕ** пользуйтесь кусачками, снимая крышку с отверстия под трубопровод.

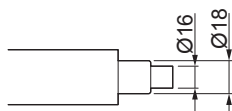
5.2.4 Обустройство дренажа

Проследите за свободным отводом водяного конденсата. Для этого необходимо:

- Обеспечить соблюдение общих правил
- Подсоединить сливной трубопровод к внутреннему блоку
- Проверить, нет ли протечек

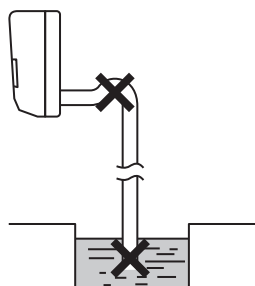
Общие правила

- **Длина трубопровода.** Сливной трубопровод должен быть как можно короче.
- **Размер трубок.** Если требуется удлинение дренажного шланга или заделка дренажных труб, используйте детали, соответствующие переднему концу шланга.

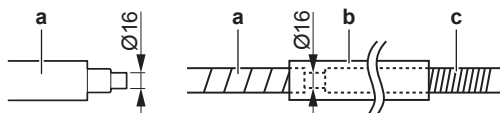


ПРИМЕЧАНИЕ

- Сливной шланг прокладывается с уклоном вниз.
- Ловушки **НЕ** допускаются.
- **НЕ** опускайте конец шланга в воду.

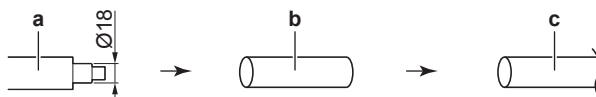


- **Удлинение сливного шланга.** Удлинить сливной шланг можно с помощью шланга Ø16 мм, который приобретается по месту монтажа оборудования. **НЕ** забудьте поместить в термоизолирующую трубку отрезок наращенного шланга, проложенный в помещении.



- a Сливной шланг, входящий в комплектацию внутреннего блока
- b Термоизолирующая трубка (приобретается по месту установки)
- c Удлинитель сливного шланга

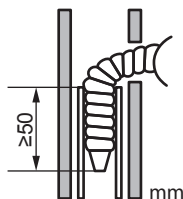
- **Трубка из жесткого поливинилхлорида.** Если трубка из жесткого поливинилхлорида (номиналом Ø13 мм) подсоединяется напрямую к сливному шлангу как трубка для заделки, используйте сливной патрубок (номиналом Ø13 мм), который приобретается по месту установки.



- a Сливной шланг, входящий в комплектацию внутреннего блока
- b Сливной патрубок номиналом Ø13 мм (приобретается по месту установки)
- c Трубка из жесткого поливинилхлорида (приобретается по месту установки)

- **Конденсация.** Примите меры во избежание образования конденсата. Весь сливной трубопровод в здании необходимо заизолировать.

- 1 Вставьте сливной шланг в сливную трубку, как показано на рисунке ниже, следя за тем, чтобы шланг **НЕЛЬЗЯ** было бы вытянуть из сливной трубки.

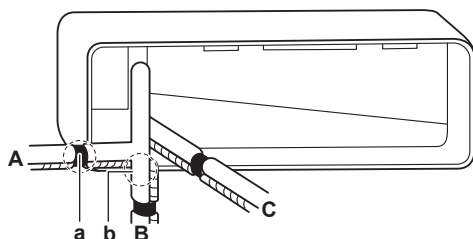


Подсоединение трубопровода справа, справа сзади или справа снизу

ИНФОРМАЦИЯ

Заводское подсоединение трубопровода выполнено справа. Чтобы подсоединить трубопровод слева, сначала отсоедините его с правой стороны.

- 1 Прикрепите сливной шланг виниловой клейкой лентой к трубкам для хладагента снизу.
- 2 Оберните сливной шланг и трубки для хладагента вместе изоляционной лентой.



- A Подсоединение трубопровода справа
- B Подсоединение трубопровода справа снизу
- C Подсоединение трубопровода справа сзади
- a При подсоединении трубопровода справа снимите крышку с этого отверстия
- b При подсоединении трубопровода справа снизу снимите крышку с этого отверстия

Подсоединение трубопровода слева, слева сзади или слева снизу

ИНФОРМАЦИЯ

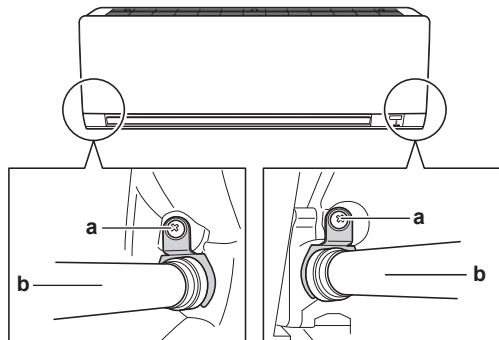
Заводское подсоединение трубопровода выполнено справа. Чтобы подсоединить трубопровод слева, сначала отсоедините его с правой стороны.

- 1 Вывернув винт крепления изоляции с правой стороны, снимите сливной шланг.
- 2 Сняв сливную пробку с левой стороны, установите ее справа.

ПРИМЕЧАНИЕ

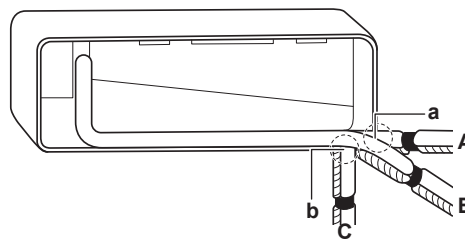
НЕ пользуйтесь смазочным маслом (используемым в контуре циркуляции хладагента), вставляя пробку в сливное отверстие. Масло может испортить пробку, что чревато протечкой.

- 3 Вставьте сливной шланг с левой стороны, не забывая закрепить его крепежным винтом во избежание протечки воды.



- a Крепежный винт для изоляции
- b Сливной шланг

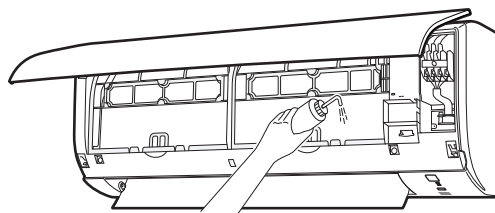
- 4 Прикрепите сливной шланг виниловой липкой лентой к трубкам для хладагента снизу.



- A Подсоединение трубопровода слева
- B Подсоединение трубопровода слева сзади
- C Подсоединение трубопровода слева снизу
- a При подсоединении трубопровода слева снимите крышку с этого отверстия
- b При подсоединении трубопровода слева снизу снимите крышку с этого отверстия

Проверка на протечки

- 1 Выньте воздушные фильтры.
- 2 Постепенно заливая примерно 1 литр воды в сливной поддон, проверьте его на протечку.



5.3 Соединение труб трубопровода хладагента

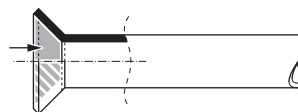


ОПАСНО! РИСК ОЖОГОВ

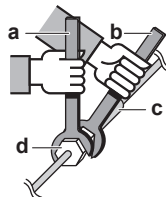
5.3.1 Указания по подсоединению трубопроводов хладагента

При подсоединении труб необходимо соблюдать следующие правила:

- При затяжке накидной гайки нанесите на внутреннюю поверхность развальцованной части трубы эфирное или полиэфирное масло. Приступая к затяжке накидной гайки, наживите ее, сделав 3 - 4 оборота рукой.



- Ослабляя накидные гайки, ОБЯЗАТЕЛЬНО пользуйтесь сразу двумя гаечными ключами.
- При соединении труб для затяжки накидных гаек ВСЕГДА пользуйтесь одновременно обычным гаечным и динамометрическим ключами. Это предотвратит повреждение гаек и возникновение утечек.



- a Динамометрический ключ
- b Гаечный ключ
- c Соединение труб
- d Накидная гайка

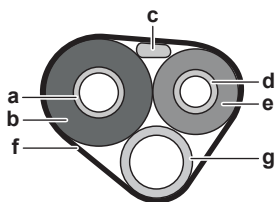
5 Монтаж

Размер трубок (мм)	Момент затяжки (Н•м)	Диаметр раструба (A) (мм)	Форма развальцовки (мм)
Ø6,4	15~17	8,7~9,1	
Ø9,5	33~39	12,8~13,2	
Ø12,7	50~60	16,2~16,6	

5.3.2 Соединение трубопровода хладагента с внутренним агрегатом

- **Длина трубопровода.** Трубопровод хладагента должен быть как можно короче.

- 1 Трубопровод хладагента подсоединяется к блоку с помощью соединений с накидными гайками.
- 2 Изоляция трубопровода хладагента, соединительного кабеля и сливного шланга внутреннего блока выполняется в следующем порядке:



- a Трубопровод газообразного хладагента
- b Изоляция трубопровода газообразного хладагента
- c Соединительный кабель
- d Трубопровод жидкого хладагента
- e Изоляция трубопровода жидкого хладагента
- f Отделочная лента
- g Сливной шланг



ПРИМЕЧАНИЕ

Проверьте, полностью ли заизолирован трубопровод хладагента. Любые открытые трубы подвержены образованию конденсата.

5.4 Подключение электропроводки



ОПАСНО! РИСК ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для электропитания **ОБЯЗАТЕЛЬНО** используйте многожильные кабели.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание опасности замена поврежденного кабеля электропитания производится **ТОЛЬКО** изготовителем, сотрудником сервисной службы или иным квалифицированным специалистом.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ЗАПРЕЩАЕТСЯ самостоятельно подводить к внутреннему блоку электропитание. Это может привести к поражению электрическим током или возгоранию.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- НЕ используйте приобретаемые на месте электрические детали внутри изделия.
- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** разветвление электропроводки дренажного насоса и пр. от клеммной колодки. Это может привести к поражению электрическим током или возгоранию.



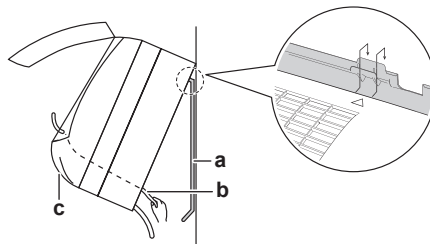
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Держите соединительную проводку на расстоянии от медных трубок без термоизоляции, которые подвержены сильному нагреву.

5.4.1 Подключение электропроводки к внутреннему блоку

Электромонтажные работы следует выполнять в соответствии с инструкцией по монтажу и местными нормативами, регламентирующими прокладку электропроводки.

- 1 Установите внутренний блок на крюки монтажной пластины. Пользуйтесь отметками «Δ» как направляющими.



- a Монтажная пластина (входит в комплект принадлежностей)
- b Соединительный кабель
- c Направляющая проводки

- 2 Откройте переднюю панель, а затем – сервисную крышку. См. параграф «5.1 Открывание внутреннего блока» [р. 6].
- 3 Пропустив соединительный кабель от наружного блока через сквозное отверстие в стене, проложите его через заднюю панель и переднюю часть внутреннего блока.

Внимание! если концы соединительного кабеля были заранее очищены, оберните их изоляционной лентой.

- 4 Загните конец кабеля вверх.



ПРИМЕЧАНИЕ

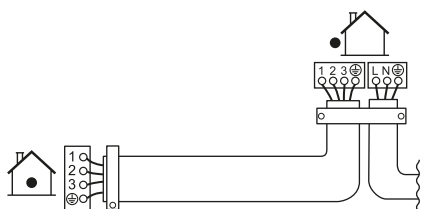
- Обеспечьте отдельную прокладку линий электропитания и управления. Электропроводка управления и электропроводка питания могут пересекаться, но НЕ должны быть проложены параллельно.
- Чтобы избежать электромагнитных помех, расстояние между ними должно **ВСЕГДА** составлять не менее 50 мм.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Примите адекватные меры по недопущению попадания в агрегат мелких животных. При контакте мелких животных с электрическими деталями возможны сбои в работе блока, задымление или возгорание.

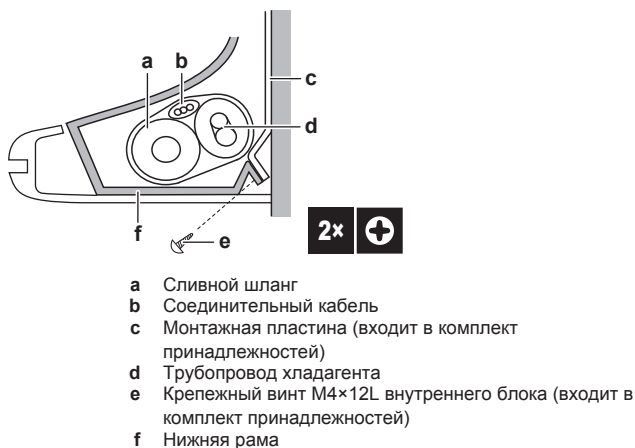
- 5 Уберите изоляцию с концов проводов примерно на 15 мм.
- 6 Цвета проводов должны соответствовать номерам клемм на клеммных колодках внутреннего блока. Прочно закрепите провода винтами на соответствующих клеммах.
- 7 Подсоедините провод заземления к соответствующей клемме.
- 8 Прочно закрепите провода клеммными винтами.
- 9 Потяните провода, чтобы убедиться в прочности их соединения, а затем закрепите их фиксатором.
- 10 Расположите провода так, чтобы сервисная крышка крепилась надежно. Закройте сервисную крышку.



5.5 Завершение монтажа внутреннего агрегата

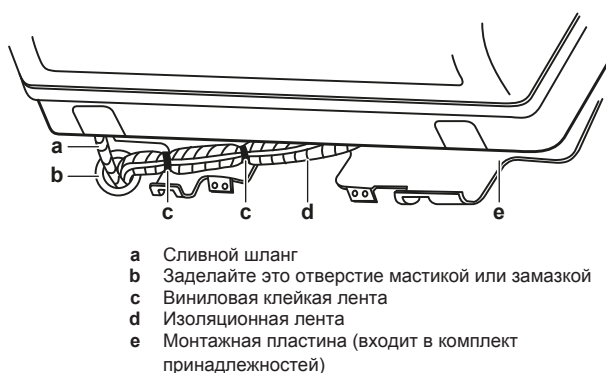
5.5.1 Чтобы заизолировать дренажные трубы, трубопровод хладагента и соединительный кабель

- 1 После того, как закончена укладка дренажных труб, трубопровода хладагента и соединительного кабеля. Оберните изоляционной лентой вместе трубки для хладагента, соединительный кабель и сливной шланг. С каждым оборотом накладывайте ленту на предыдущий слой, как минимум, на половину его ширины.



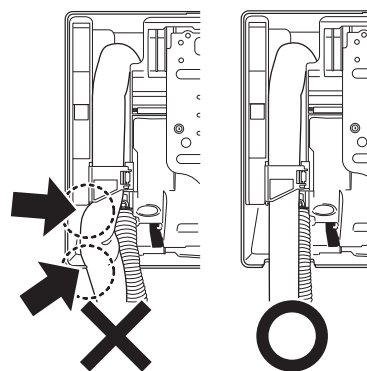
5.5.2 Чтобы пропустить трубы через отверстие в стене

- 1 Проложите трубопроводы хладагента согласно отметкам на монтажной пластине.



ПРИМЕЧАНИЕ

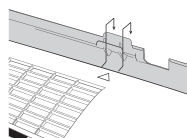
- НЕ сгибайте трубки для хладагента.
- НЕ прижимайте трубки хладагента к нижней раме или к передней решетке.



- 2 Проденьте сливной шланг и трубки для хладагента через отверстие в стене.

5.5.3 Чтобы зафиксировать блок на монтажной пластине

- 1 Установите внутренний блок на крюки монтажной пластины. Пользуйтесь отметками «Δ» как направляющими.



- 2 Нажмите обеими руками на нижнюю раму блока, чтобы закрепить его на крюках в нижней части монтажной пластины. Проследите за тем, чтобы провода нигде НЕ пережимались.

Внимание! следите за тем, чтобы соединительный кабель НЕ зацепился за внутренний блок.

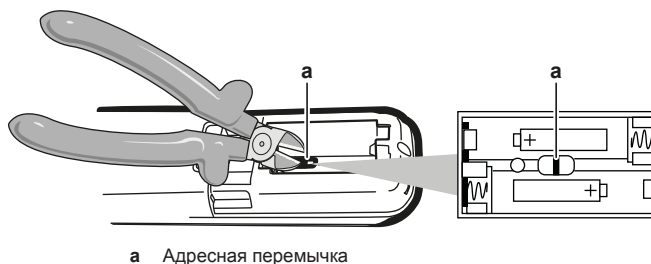
- 3 Нажмите обеими руками на нижний край внутреннего блока, чтобы закрепить его на крюках монтажной пластины.
- 4 Закрепите внутренний блок на монтажной пластине с помощью 2 крепежных винтов M4×12L (входят в комплект принадлежностей).

6 Конфигурирование

6.1 Настройка других адресов

Если в 1 помещении установлены 2 внутренних блока, каждому из 2 пользовательских интерфейсов можно задать отдельный адрес.

- 1 Извлеките батареи из пользовательского интерфейса.
- 2 Срежьте адресную перемычку.



ПРИМЕЧАНИЕ

Срезая адресную перемычку, следите за тем, чтобы НЕ повредить соседние детали.

- 3 Включите электропитание.

7 Пусконаладка

Результат: Воздушная заслонка внутреннего блока откроется и сразу же закроется, приняв исходное положение.



ИНФОРМАЦИЯ

- Если задать настройку в срок НЕ удалось, выключите электропитание и не включайте его хотя бы 1 минуту.

4 Одновременно нажмите:

Модель	Кнопки
FTXP и АТХР	и

5 Нажмите:

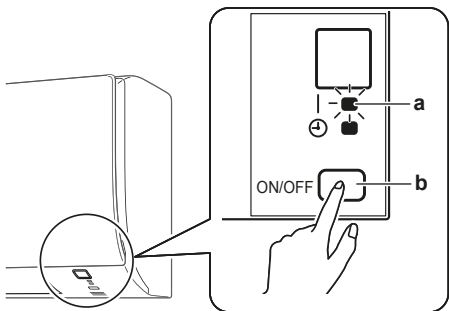
Модель	Кнопка
FTXP и АТХР	

6 Выберите:

Модель	Значок
FTXP и АТХР	

7 Нажмите:

Модель	Кнопка
FTXP и АТХР	



- a Индикатор работы
b Выключатель внутреннего блока ON/OFF

8 Пока мигает лампа индикации работы, нажмите на выключатель ON/OFF внутреннего блока.

Переключатель	Адрес
Заводская настройка	1
После срезания кусачками	2



ИНФОРМАЦИЯ

Если НЕ удалось задать настройку, пока мигал индикатор работы, повторите операцию с самого начала.

9 Завершив настройку, нажмите:

Модель	Кнопка
FTXP и АТХР	Держите в нажатом положении примерно 5 секунд.

Результат: на экране дисплея пользовательского интерфейса откроется предыдущее окно.

7

Пусконаладка



ПРИМЕЧАНИЕ

Блок допускается к эксплуатации ТОЛЬКО с термисторами и (или) датчиками/реле давления. ИНАЧЕ может возникнуть угроза возгорания компрессора.

7.1

Предпусковые проверочные операции

Сразу же после монтажа блока проверьте перечисленное ниже. После проверки по всем пунктам блок необходимо закрыть. Питание можно подавать только на закрытый блок.

7.2

Порядок выполнения пробного запуска

Предварительные условия: Источник электропитания ДОЛЖЕН находиться в пределах указанного расстояния.

Предварительные условия: Пробный запуск можно выполнять в режиме как охлаждения, так и обогрева.

Предварительные условия: Пробный запуск выполняется по инструкциям в руководстве по эксплуатации внутреннего блока для проверки работоспособности всех функций, деталей и узлов.

- В режиме охлаждения нужно выбрать самую низкую программируемую температуру. В режиме обогрева нужно выбрать самую высокую программируемую температуру. При необходимости пробный запуск можно прерывать.
- По окончании пробного запуска задайте нормальную температуру. В режиме охлаждения: 26~28°C, в режиме обогрева: 20~24°C.
- Система прекращает работу спустя 3 минуты после отключения блока.

7.2.1

Пробный запуск зимой

В режиме **охлаждения** зимой пробный запуск кондиционера производится следующим образом.

Блоки FTXR

- Одновременно нажмите , и .
 - Нажмите .
 - Выберите .
 - Нажмите .
 - Чтобы включить систему, нажмите .
- Результат:** Работа в пробном режиме автоматически прекращается спустя примерно 30 минут.
- Чтобы остановить работу, нажмите .



ИНФОРМАЦИЯ

В пробном режиме отдельные функции НЕ действуют.

Если сбой питания произошел во время работы системы, то она автоматически возобновит работу, когда питание восстановится.

8

Утилизация

Демонтаж блока, обработка хладагента, масла и других составляющих производится в СТРОГОМ соответствии с местным и общегосударственным законодательством.

9 Технические данные

Подмножество новейших технических данных доступно на региональном веб-сайте Daikin (общедоступно). **Все** новейшие технические данные доступны на веб-сайте Daikin Business Portal (требуется аутентификация).

9.1 Схема электропроводки

Схема электропроводки находится внутри наружного блока (нанесена на нижнюю сторону верхней крышки).

Унифицированные обозначения на электрической схеме			
Применяемые детали и нумерацию см. в электрических схемах блоков. Детали нумеруются арабскими цифрами в порядке по возрастанию, каждая деталь представлена в приведенном ниже обзоре символом "*" в номере детали.			
	: АВТОМАТ ЗАЩИТЫ		: ЗАЗЕМЛЕНИЕ
	: СОЕДИНЕНИЕ		: ЗАЗЕМЛЕНИЕ (ПОД ВИНТ)
	: РАЗЪЕМ		: ВЫПРЯМИТЕЛЬ
	: ЗАЗЕМЛЕНИЕ		: РЕЛЕЙНЫЙ РАЗЪЕМ
	: ЭЛЕКТРОПРОВОДКА ПО МЕСТУ УСТАНОВКИ		: КОРОТКОЗАМЫКАЮЩИЙСЯ РАЗЪЕМ
	: ПЛАВКИЙ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ		: КЛЕММА
	: ВНУТРЕННИЙ БЛОК		: КЛЕММНАЯ КОЛОДКА
	: НАРУЖНЫЙ БЛОК		: ЗАЖИМ ДЛЯ ПРОВОДОВ
BLK : ЧЕРНЫЙ	GRN : ЗЕЛЁНЫЙ	PNK : РОЗОВЫЙ	WHT : БЕЛЫЙ
BLU : СИНИЙ	GRY : СЕРЫЙ	PRP, PPL : ФИОЛЕТОВЫЙ	YLW : ЖЁЛТЫЙ
BRN : КОРИЧНЕВЫЙ	ORG : ОРАНЖЕВЫЙ	RED : КРАСНЫЙ	
A*P : ПЕЧАТНАЯ ПЛАТА	PS : ИМПУЛЬСНЫЙ ИСТОЧНИК ПИТАНИЯ		
BS* : КНОПКА ВКЛЮЧЕНИЯ/ВЫКЛЮЧЕНИЯ, РАБОЧИЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ	PTC* : ТЕРМИСТОР ПТК		
BZ, H*O : ЗВУКОВОЙ СИГНАЛ	Q* : БИПОЛЯРНЫЙ ТРАНЗИСТОР С ИЗОЛИРОВАННЫМ ЗАТВОРОМ (БТИЗ)		
C* : КОНДЕНСАТОР	Q*DI : АВТОМАТИЧЕСКИЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ЗАЩИТЫ ОТ ЗАМЫКАНИЯ НА ЗЕМЛЮ		
AC*, CN*, E*, HA*, HE*, HL*, HN*, : СОЕДИНЕНИЕ, РАЗЪЕМ	Q*L : ЗАЩИТА ОТ ПЕРЕГРУЗКИ		
HR*, MR*_A, MR*_B, S*, U, V, W, X*A, K*R_*	Q*M : ТЕРМОРЕЛЕ		
D*, V*D : ДИОД	R* : РЕЗИСТОР		
DB* : ДИОДНЫЙ МОСТ	R*T : ТЕРМИСТОР		
DS* : ДВУХРЯДНЫЙ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ	RC : ПРИЕМНИК		
E*H : НАГРЕВАТЕЛЬ	S*C : ОГРАНИЧИТЕЛЬНЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ		
F*U, FU* (ХАРАКТЕРИСТИКИ ПЛАВКОГО ПРЕДОХРАНИТЕЛЯ)	S*L : ПОПЛАВКОВЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ		
CM. НА ПЛАТЕ ВНУТРИ БЛОКА)	S*NPH : ДАТЧИК ДАВЛЕНИЯ (ВЫСОКОГО)		
FG* : РАЗЪЕМ (ЗАЗЕМЛЕНИЕ РАМЫ)	S*NPL : ДАТЧИК ДАВЛЕНИЯ (НИЗКОГО)		
H* : ЖГУТ ПРОВОДКИ	S*PH, HPS* : РЕЛЕ ДАВЛЕНИЯ (ВЫСОКОГО)		
H*P, LED*, V*L : КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА, СВЕТОДИОД	S*PL : РЕЛЕ ДАВЛЕНИЯ (НИЗКОГО)		
HAP : СВЕТОДИОД (ИНДИКАТОР – ЗЕЛЕНЫЙ)	S*T : ТЕРМОСТАТ		
HIGH VOLTAGE : ВЫСОКОЕ НАПРЯЖЕНИЕ	S*RH : ДАТЧИК ВЛАЖНОСТИ		
IES : ДАТЧИК «ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНЫЙ ГЛАЗ»	S*W, SW* : РАБОЧИЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ		
IPM* : ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНЫЙ БЛОК ПИТАНИЯ	SA*, F1S : ИМПУЛЬСНЫЙ РАЗРЯДНИК		
K*R, KCR, KFR, KHuR, K*M : МАГНИТНОЕ РЕЛЕ	SR*, WLU : ПРИЕМНИК СИГНАЛОВ		
L : ФАЗА	SS* : СЕЛЕКТОРНЫЙ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ		
L* : ЗМЕЕВИК	SHEET METAL : ФИКСИРОВАННАЯ ПЛАСТИНА КЛЕММНОЙ КОЛОДКИ		
L*R : РЕАКТОР	T*R : ТРАНСФОРМАТОР		
M* : ШАГОВЫЙ ЭЛЕКТРОДВИГАТЕЛЬ	TC, TRC : ПЕРЕДАТЧИК		
M*C : ЭЛЕКТРОДВИГАТЕЛЬ КОМПРЕССОРА	V*, R*V : ВАРИСТОР		
M*F : ЭЛЕКТРОДВИГАТЕЛЬ ВЕНТИЛЯТОРА	V*R : ДИОДНЫЙ МОСТ		
M*P : ЭЛЕКТРОДВИГАТЕЛЬ ДРЕНАЖНОГО НАСОСА	WRC : БЕСПРОВОДНОЙ ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ		
M*S : ЭЛЕКТРОДВИГАТЕЛЬ ПЕРЕМЕЩЕНИЯ ЗАСЛОНКИ	X* : КЛЕММА		
MR*, MRCW*, MRM*, MRN* : МАГНИТНОЕ РЕЛЕ	X*M : КЛЕММНАЯ КОЛОДКА (БЛОК)		
N : НЕЙТРАЛЬ	Y*E : КАТУШКА ЭЛЕКТРОННОГО РАСШИРИТЕЛЬНОГО КЛАПАНА		
n=*, N=* : КОЛИЧЕСТВО ПРОХОДОВ ЧЕРЕЗ ФЕРРИТОВЫЙ СЕРДЧЕЧНИК	Y*R, Y*S : КАТУШКА РЕВЕРСИВНОГО ЭЛЕКТРОМАГНИТНОГО КЛАПАНА		
PAM : АМПЛИТУДНО-ИМПУЛЬСНАЯ МОДУЛЯЦИЯ	Z*C : ФЕРРИТОВЫЙ СЕРДЧЕЧНИК		
PCB* : ПЕЧАТНАЯ ПЛАТА	ZF, Z*F : ФИЛЬТР ДЛЯ ПОДАВЛЕНИЯ ПОМЕХ		
PM* : БЛОК ПИТАНИЯ			





**DAIKIN ISITMA VE SOĞUTMA SİSTEMLERİ SAN.TİC. A.Ş.**

Gülsuyu Mahallesi, Fevzi Çakmak Caddesi, Burçak Sokak, No:20, 34848 Maltepe
İSTANBUL / TÜRKİYE
Tel: 0216 453 27 00
Faks: 0216 671 06 00
Çağrı Merkezi: 444 999 0
Web: www.daikin.com.tr

Copyright 2018 Daikin

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

3P519299-4Q 2020.06